



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
LEFTD - HS Division
140, O'Connor Street/
140, rue O'Connor,
East Tower, 4th Floor/
Tour Est, 4e étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Aluminum Extrusions Extrusions d'Aluminium	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C11-205666/B	Date 2021-10-08
Client Reference No. - N° de référence du client 3645666	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier hs658.21C11-205666	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SHS-658-80364	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2021-09-13	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-10-22 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Klassen-Hayes, Daphne	Buyer Id - Id de l'acheteur hs658
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-0230 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C11-205666

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
21C11-205666

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Revision 002

La présente révision no 002 à la demande d'offre à commandes (DOC) 21C11-205666/B vise à prolonger la date de clôture de la demande de soumissions et à publier des questions provenant de l'industrie ainsi que les réponses provenant de Service Correctionnel Canada comme suit :

1. À la page 1 de la DOC :

Supprimer : L'invitation prend fin à 2:00 pm, Heure Avancée de l'Est le 2021-10-13.

Insérer : L'invitation prend fin à 2:00 pm, Heure Avancée de l'Est le 2021-10-22.

2. Veuillez consulter le document ci-joint "RFSO Industry Q&A_v2"

Le reste de cette page a intentionnellement été laissé en blanc.

Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.

Date	Question #	Industry Question (EN)	Question (Industry / l'Industrie)	Date	Response #3	Response / Réponse (CSC)
29 Sept.	Question #3	Industry Question (EN)	(Given the significant delivery delays in the current market), would it be acceptable for CSC to change the delivery timelines for the extrusions from 20 days to 6-8 weeks?	October 7, 2021	Response #3	CORCAN would accept 3 to 6 weeks during exceptional situations (such as the pandemic). Otherwise, we would stay at 20 days.
29 Sept.	Question #3	Question de l'Industrie (FR)	(Étant donné les délais significatifs du marché actuel), est-ce qu'il serait acceptable pour le SCC de changer les délais de livraison pour les extrusions de 20 jours à 6-8 semaines?	7 octobre, 2021	Réponse #3	CORCAN accepterait 3 à 6 semaines durant des situations exceptionnelles (telle que la pandémie). Autrement, nous garderons le 20 jours.
29 Sept.	Question #4	Industry Question (EN)	Customer committed to min weight which is great can they also commit to have a 2'x2' crate as min release, its kind of close to that weight for some and under for some more. With the price of wood these days its safer and more economical to make sure a 2'x2' crate is full. Question is can they accept full crate qty? Below is list of items on your lost with qty per crate and approx GW approximately to give them better indication. if they cannot accept that we will make all crates smaller but would be waste of money also on the longterm for shipping. 1. 350 pcs - 1000kg 2. 150 pcs - 500kg 3. 500pcs - 1500 kg 4. 30pcs - 380kg 5. 90pcs - 800kg 6. 100pcs - 360kg 7. 132pcs - 550kg 8. 400pcs - 675kg	October 7, 2021	Response #4	Yes CORCAN will accept full crate quantities
29 Sept.	Question #4	Question de l'Industrie (FR)	Le client s'est engagé à respecter un poids minimum, ce qui est excellent, peut-il également s'engager à avoir une caisse de 2'x2' comme quantité minimale, ce qui est près du poids pour certains et en-dessous pour d'autres. Avec le prix du bois de nos jours, il est plus sûr et plus économique de s'assurer qu'une caisse de 2'x2' est pleine. La question est est-ce qu'ils peuvent accepter une quantité sous forme de caisse pleine? Ci-dessous est une liste des items à votre	7 octobre, 2021	Réponse #4	Oui, CORCAN acceptera des quantités sous forme de caisses plaines.

